

Tạp chí thông tin đời sống KOMAKI

8
2026

P1 ● Lễ hội bốn mùa – Shikisai Festa (sự kiện mùa hè)

P2 ● Lịch khám sức khỏe mẹ con, v.v.

P3 ● Thông báo về khám bệnh cho người trưởng thành
(Khám ung thư, v.v.)

P4 ● Thông báo về kiểm tra sức khỏe người trưởng thành
(Kiểm tra sức khỏe người trẻ)

● Hạn nộp tiền thuế tiếp theo là ngày 31 tháng 8 (thứ Hai)

P5 ● Hãy cùng suy nghĩ về phòng chống thiên tai
“Hãy chuẩn bị cho việc sơ tán tại nhà!”

● Thông báo tìm người thuê nhà ở khu nhà cho thuê công cộng đặc biệt

P5 ● Đại hội Thể thao Châu Á

P6 ● Hướng dẫn thủ tục Báo cáo tình trạng
hiện tại về trợ cấp phúc lợi

● Hãy cẩn thận với sức nhiệt

● Có nơi để nghỉ mát khi thời tiết oi bức

P7 ● Hãy sử dụng vé (phiếu mua hàng hỗ trợ đời sống) được
gửi từ Tòa thị chính

● Phiếu mua hàng premium Komaki

● Bạn đến Việt Nam để làm gì?

P8 ● (KIA) Lớp học tiếng Nhật kỳ thứ 2

● (KIA) Lớp học văn hóa Nhật Bản

Lễ hội bốn mùa – Shikisai Festa (sự kiện mùa hè)

▶ **Khu vực dành cho pháo hoa mang theo**.....Có thể chơi pháo hoa!

*Chỉ được chơi xung quanh khu vực Quảng trường âm nhạc bên bờ nước.

*Vui lòng tự mang theo pháo hoa.

*Chỉ được sử dụng pháo hoa cầm tay và pháo hoa phun cỡ nhỏ, loại không gây phiền phức cho những người xung quanh.

▶ **Quảng trường ngắm cảnh**.....Có thể thưởng thức khung cảnh đêm mà bình thường không thể nhìn thấy.

Ngày giờ 19:00 ~ 21:00 ngày 1 tháng 8 (thứ Bảy) Nếu trời mưa, v.v, sự kiện sẽ được hoãn đến ngày 8 tháng 8 (thứ Bảy)

Địa điểm Công viên Shimin Shiki no Mori (5786-1, Okusa, Komaki-shi)

Bãi đỗ xe phía Đông, Quảng trường âm nhạc bên bờ nước, Quảng trường ngắm cảnh, khu vườn đá (Không được vào các khu vực khác.)

▶ **Buổi quan sát bầu trời sao**.....Có thể sử dụng kính thiên văn để quan sát các thiên thể, v.v.

Ngày giờ 19:00 ~ 21:00 ngày 29 tháng 8 (thứ Bảy)

Nếu trời mưa, v.v, sự kiện sẽ bị hủy

Địa điểm Công viên Shimin Shiki no Mori (5786-1, Okusa, Komaki-shi)

Bãi đỗ xe phía Đông, Quảng trường Kutsurogi (Không được vào các khu vực khác.)

Nơi liên hệ Phòng công viên xanh TEL.0568-76-1191



Lịch khám sức khỏe mẹ con, v.v...

Phân loại	Ngày tháng	Địa điểm	Thời gian tiếp nhận	Đối tượng, nội dung, đăng ký, v.v...
Khám sức khỏe cho trẻ 4 tháng tuổi - Khám sức khỏe nha khoa dành cho mẹ	Ngày 4 tháng 8 (thứ Ba)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	13:05 ~ 13:55	Trẻ sinh từ ngày 21 ~ ngày 31 tháng 3 năm 2026
	Ngày 18 tháng 8 (thứ Ba)			Trẻ sinh từ ngày 1 ~ ngày 10 tháng 4 năm 2026
	Ngày 25 tháng 8 (thứ Ba)			Trẻ sinh từ ngày 11 ~ ngày 20 tháng 4 năm 2026
Khám sức khỏe cho trẻ 1 tuổi 6 tháng	Ngày 7 tháng 8 (thứ Sáu)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	13:05 ~ 14:15	Trẻ sinh từ ngày 1 ~ ngày 10 tháng 2 năm 2025
	Ngày 21 tháng 8 (thứ Sáu)			Trẻ sinh từ ngày 11 ~ ngày 20 tháng 2 năm 2025
	Ngày 28 tháng 8 (thứ Sáu)			Trẻ sinh từ ngày 21 ~ ngày 28 tháng 2 năm 2025
Khám sức khỏe nha khoa cho trẻ 2 tuổi 3 tháng	Ngày 6 tháng 8 (thứ Năm)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	9:00 ~ 10:10	Trẻ sinh từ ngày 1 ~ ngày 15 tháng 5 năm 2024
	Ngày 20 tháng 8 (thứ Năm)			Trẻ sinh từ ngày 16 ~ ngày 31 tháng 5 năm 2024
Khám sức khỏe cho trẻ 3 tuổi	Ngày 5 tháng 8 (thứ Tư)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	13:05 ~ 14:15	Trẻ sinh từ ngày 1 ~ ngày 10 tháng 8 năm 2023
	Ngày 19 tháng 8 (thứ Tư)			Trẻ sinh từ ngày 11 ~ ngày 20 tháng 8 năm 2023
	Ngày 26 tháng 8 (thứ Tư)			Trẻ sinh từ ngày 21 ~ ngày 31 tháng 8 năm 2023
Khám sức khỏe cho trẻ 5 tuổi	Ngày 6 tháng 8 (thứ Năm)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	13:00 ~ 14:15	Trẻ sinh từ ngày 1 ~ ngày 10 tháng 8 năm 2021
	Ngày 20 tháng 8 (thứ Năm)			Trẻ sinh từ ngày 11 ~ ngày 20 tháng 8 năm 2021
	Ngày 27 tháng 8 (thứ Năm)			Trẻ sinh từ ngày 21 ~ ngày 31 tháng 8 năm 2021

*Những người thuộc diện khám sẽ được gửi thư trước, nên xin vui lòng kiểm tra thư để biết chi tiết thời gian tiếp nhận.

*Vui lòng đến và đừng quên mang theo sổ tay sức khỏe mẹ con (mẹ con) và khăn tắm.

*Các bạn nhất định hãy đi khám sức khỏe nhé. Nếu bạn không sắp xếp được theo lịch, thì xin vui lòng trao đổi với Trung tâm chăm sóc sức khỏe.

Lớp học ăn dặm (Lớp học ăn dặm thời kỳ đầu)	Ngày 5 tháng 8 (thứ Tư)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	10:00 ~ 11:00	- Đối tượng/ Các bậc cha mẹ có trẻ từ 4 tháng tuổi trở lên có thể cho trẻ cùng tham gia. - Đồ mang theo/ Sổ tay sức khỏe mẹ và bé (mẹ con), khăn tắm, nước trà, bút viết - Chi phí/ 0 yên - Đăng ký/ Trung tâm chăm sóc sức khỏe
Lớp học ăn dặm (Lớp học ăn dặm thời kỳ sau)	Ngày 21 tháng 8 (thứ Sáu)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	10:00 ~ 11:00	- Đối tượng/ Các bậc cha mẹ có trẻ từ 9 tháng tuổi trở lên có thể cho trẻ cùng tham gia. - Đồ mang theo/ Sổ tay sức khỏe mẹ và bé (mẹ con), khăn tắm, nước trà, bút viết - Chi phí/ 0 yên - Đăng ký/ Trung tâm chăm sóc sức khỏe
Lớp học phòng ngừa sâu răng	Ngày 31 tháng 8 (thứ Hai)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	10:00 ~ 11:30	- Đối tượng/ Trẻ sơ sinh (Đặc biệt khuyến khích với trẻ khoảng 1 tuổi) - Nội dung/ Nói chuyện về việc đánh răng, mọc răng, và trao đổi, tư vấn những lo lắng, bất an về răng miệng - Đồ vật mang theo/ Sổ tay sức khỏe mẹ và bé (mẹ con), bàn chải đánh răng, khăn tắm - Chi phí/ 0 yên - Đăng ký/ Trung tâm chăm sóc sức khỏe
Cấp sổ tay sức khỏe mẹ con	Mẫu đặt hẹn			- Nội dung/ Chuyên viên chăm sóc sức khỏe, hộ sinh sẽ phát sổ tay sức khỏe mẹ con. Bạn hãy trao đổi với họ nếu có lo lắng hay bất an gì, v.v. trong lúc mang thai. - Địa điểm/ Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio) - Đồ vật mang theo/ Giấy thông báo mang thai hoặc phiếu chẩn đoán của bác sĩ. Thẻ cư trú, thẻ số cá nhân, sổ ngân hàng để chuyển khoản của chính người phụ nữ mang thai - Đăng ký/ Vui lòng đặt hẹn trước theo mã hai chiều.
Tư vấn trao đổi về sữa mẹ	Mẫu đặt hẹn			- Nội dung/ Tư vấn chăm sóc trẻ như cho con bú v.v. - Địa điểm/ Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio) - Chi phí/ 0 yên - Đăng ký/ Vui lòng đặt hẹn trước theo mã hai chiều.
Thông báo trẻ sơ sinh nhẹ cân	Nếu trẻ sinh ra với cân nặng lúc sinh chưa tới 2.500g, hãy nộp thông báo trẻ sơ sinh nhẹ cân qua mã hai chiều.			Nơi nộp giấy/ Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ
Hoạt động kỷ niệm đầu tiên	Phiếu điều tra sẽ được gửi tới các gia đình có trẻ sơ sinh khoảng 10 tháng tuổi. Hãy nộp phiếu điều tra trước kỳ hạn để được nhận quà tặng.			Nơi nhận/ Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio) hoặc các Nhà thiếu nhi trong thành phố Komaki

Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng hỏi tới nơi liên hệ ở bên phải.

Nơi liên hệ

Trung tâm chăm sóc sức khỏe Tel. 0568-75-6471 Fax. 0568-75-8545
 Trung tâm hỗ trợ tổng quát cho hộ gia đình đang nuôi con nhỏ (tầng 3 Lapio)
 Tel. 0568-71-8611 Fax. 0568-71-8612

Thông báo về khám bệnh cho người trưởng thành

▼Khám ung thư, v.v.

	Phân loại	Ngày tháng	Địa điểm	Đối tượng, chi phí, đăng ký, v.v.
Khám theo đoàn	Khám ung thư dạ dày (Chụp X-quang gián tiếp vùng dạ dày)	Buổi sáng ngày 26 tháng 11 (Thứ Năm)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	- Đối tượng/ Người từ 30 tuổi trở lên - Chi phí/ 1.000 yên
	Khám ung thư đại tràng (xét nghiệm máu ẩn trong phân)	Buổi sáng ngày 26 tháng 11 (Thứ Năm)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	- Đối tượng/ Người từ 30 tuổi trở lên - Chi phí/ 500 yên
	Khám ung thư tử cung (chỉ phần cổ tử cung)	Buổi chiều ngày 17 tháng 11 (Thứ Ba)	Trung tâm cư dân Tobu	- Đối tượng/ Người từ 20 tuổi trở lên Người thuộc 1 trong các nhóm trong bảng ★ dưới đây - Chi phí/ 1.000 yên
	Khám ung thư vú (Chụp nhũ ảnh)	Buổi chiều ngày 17 tháng 11 (Thứ Ba)	Trung tâm cư dân Tobu	- Đối tượng/ Người từ 40 tuổi trở lên Người thuộc 1 trong các nhóm trong bảng ★ dưới đây - Chi phí/ 1.000 yên
	Khám X quang lồng ngực (bao gồm cả khám lao phổi)	Buổi chiều ngày 18 tháng 11 (Thứ Tư)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	- Đối tượng/ Người từ 65 tuổi trở lên - Chi phí/ Miễn phí
	Khám chứng loãng xương	Buổi chiều ngày 18 tháng 11 (Thứ Tư)	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	- Đối tượng/ Người từ 30 tuổi trở lên - Chi phí/ 500 yên
Khám cá nhân	Khám cá nhân ung thư tử cung (Khám trong (khám đầu dò), khám bằng mắt thường, khám tế bào học)	Thời gian khám Cho đến ngày 31 tháng 3 năm 2027 (Thứ Tư)	Khoa sản trong thành phố Komaki	- Đối tượng/ Người trên 20 tuổi có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, người thuộc 1 trong các nhóm trong bảng ★ dưới đây: - Chi phí/ Khám ung thư cổ tử cung: 1.000 yên Khám ung thư tử cung, thân tử cung: 2.000 yên *Khám ung thư tử cung chỉ dành cho người có xác nhận của bác sĩ là cần khám. - Đăng ký/ Người thuộc các đối tượng từ ① ~ ③ trong bảng ★ dưới đây: Khoa sản trong thành phố Komaki. Người thuộc đối tượng số ④ trong bảng ★ dưới đây: Vui lòng liên lạc trước tới Trung tâm chăm sóc sức khỏe.
	Khám cá nhân ung thư vú (Chụp nhũ ảnh)		Bệnh viện Komaki Daiichi, Phòng khám Miwa Ladies	- Đối tượng/ Người trên 40 tuổi có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, người thuộc 1 trong các nhóm trong bảng ★ dưới đây: - Chi phí/ 1.500 yên - Đăng ký/ Người thuộc các đối tượng từ ① ~ ③ trong bảng ★ dưới đây: Bệnh viện Komaki Daiichi (Tel. 0568-71-4390), Phòng khám Miwa Ladies (Tel. 0568-76-2603) Người thuộc đối tượng số ④ trong bảng ★ dưới đây: Vui lòng liên lạc trước tới Trung tâm chăm sóc sức khỏe.
	Khám ung thư dạ dày Khám ung thư đại tràng Khám ung thư phổi Khám ung thư tuyến tiền liệt Khám vi-rút viêm gan	Thời gian khám Cho đến ngày 14 tháng 2 năm 2027 (Chủ Nhật)	Các cơ quan y tế trong thành phố	- Vui lòng gọi điện để đăng ký đặt hẹn với cơ quan y tế trong thành phố. - Vui lòng xem danh sách các cơ sở y tế (mã hai chiều) để biết chi tiết.

Bạn có thể khám cùng lúc cả kiểm tra ung thư dạ dày và kiểm tra ung thư đại tràng!!

[Khám ung thư tử cung / Khám ung thư vú (chụp nhũ ảnh)] Khám 2 năm 1 lần.

★ Đối tượng	① Người nhận được phiếu coupon miễn phí	② Người sinh vào năm lẻ trước ngày 7 tháng 1 năm 1989
	③ Người sinh vào năm chẵn sau ngày 8 tháng 1 năm 1989	④ Người không thuộc đối tượng từ ① ~ ③, và chưa khám vào năm 2025

*Đăng ký khám theo đoàn ... Mẫu đăng ký từ ngày 1 tháng 8 (Thứ Bảy)

*Đối tượng là người có đăng ký địa chỉ tại thành phố Komaki, người từ 70 tuổi trở lên là 500 yên.



◀[Khám theo đoàn]
Mẫu đăng ký khám ung thư



◀Chi tiết về các loại khám ung thư

▼Khám tổng quát Ningen Dock

Khám tổng quát Ningen Dock	Thời gian khám Cho đến ngày 14 tháng 2 năm 2027 (Chủ Nhật)	Các cơ quan y tế trong thành phố	- Nội dung/ Đo chiều cao cân nặng, huyết áp, xét nghiệm nước tiểu, xét nghiệm máu, khám ung thư (chụp X-quang lồng ngực, đại tràng, dạ dày) - Đối tượng/ Người từ 40 tuổi trở lên có đăng ký địa chỉ trong thành phố, người đang tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân hoặc y tế dành cho người cao tuổi trên 75 tuổi (hậu kỳ), và người phụ thuộc khi tham gia bảo hiểm của Hiệp hội Kempo - Chi phí/ Người đang tham gia bảo hiểm sức khỏe quốc dân hoặc y tế dành cho người cao tuổi trên 75 tuổi (hậu kỳ): 4.800 yên (từ 70 tuổi trở lên là 1.800 yên), người phụ thuộc khi tham gia bảo hiểm của Hiệp hội Kempo: 6.100 yên (từ 70 tuổi trở lên là 3.100 yên) *Khi khám tổng quát Ningen Dock sẽ cần phiếu khám được gửi bởi các bên bảo hiểm. - Đăng ký/ Các cơ quan y tế trong thành phố
-----------------------------------	--	----------------------------------	--

Nơi liên hệ Trung tâm chăm sóc sức khỏe TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

Thông báo về kiểm tra sức khỏe người trưởng thành

▼ Kiểm tra sức khỏe người trẻ

Ngày giờ		Địa điểm	Đối tượng, nội dung, đăng ký, v.v
Ngày 26 tháng 11 (Thứ Năm)	9:30 ~ 12:00	Trung tâm chăm sóc sức khỏe	● Nội dung/ Đo chiều cao cân nặng (chiều cao, cân nặng, vòng bụng)/ Đo huyết áp/ Xét nghiệm nước tiểu/ Xét nghiệm máu (xét nghiệm lipid, kiểm tra chức năng gan, xét nghiệm đường huyết, albumin, axit uric, xét nghiệm thiếu máu, creatinin)/ Kiểm tra điện tâm đồ/ Khám đáy mắt/ Bác sĩ khám. *Các mục kiểm tra giống như khám sức khỏe đặc định. ● Đối tượng/ Người có đăng ký địa chỉ ở thành phố Komaki, sinh ra trong khoảng từ ngày 1 tháng 4 năm 1987 ~ ngày 1 tháng 4 năm 2007, người chưa có cơ hội khám sức khỏe theo diện công ty, v.v.. ● Số người quy định/ 80 người ● Chi phí/ Miễn phí ● Dịch vụ trông giữ trẻ/ Số người quy định là 4 người cho mỗi lần (theo thứ tự đến trước) ● Bắt đầu đăng ký từ ngày 3 tháng 8 (Thứ Hai). *Tiến hành cả vào tháng 8, tháng 9 và tháng 10. Vui lòng xác nhận chi tiết trên trang chủ. Vui lòng gọi điện tới Trung tâm chăm sóc sức khỏe.
 ◀ Xem thông tin về phiên dịch của Trung tâm chăm sóc sức khỏe ở đây			Độ tuổi thuộc diện đối tượng đã được mở rộng. Xem chi tiết ở đây 

Nơi liên hệ Trung tâm chăm sóc sức khỏe TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

Hạn nộp tiền thuế tiếp theo là ngày 31 tháng 8 (Thứ Hai)

Thuế thị dân trưng thu thông thường,
thuế môi trường rừng (kỳ thứ 2)

Thuế bảo hiểm sức khỏe quốc dân
(kỳ thứ 3)

Phí bảo hiểm chăm sóc (kỳ thứ 2)

Phí bảo hiểm y tế người cao tuổi trên
75 tuổi (hậu kỳ) (kỳ thứ 1)

Vui lòng
nhanh chóng
thanh toán!

Chuyển khoản rất tiện lợi, và giúp bạn không quên thanh toán.

Những người nộp thuế qua chuyển khoản ngân hàng xin vui lòng xác nhận số dư tài khoản trước ngày đến hạn thanh toán.

Bạn có thể nộp thuế (thanh toán) qua ứng dụng cho điện thoại thông minh “PayB”, “PayPay”.

*Người đang sử dụng dịch vụ chuyển khoản sẽ không sử dụng được dịch vụ nộp thuế (thanh toán) qua ứng dụng. Hãy xem trang chủ của từng ứng dụng để biết cách sử dụng.



Hãy trao đổi với Phòng thu thuế khi bạn bị giảm lương, hay không thể nộp tiền trước ngày quy định. Nếu quá ngày quy định, bạn sẽ phải thanh toán tiền phạt do nộp chậm (tiền nộp khi chậm thanh toán).

Với những người bận rộn vào ngày thường, không thể nộp thuế được thì ...

Có thể thanh toán tại quầy ở Tòa thị chính vào Chủ Nhật hàng tuần.
(Ngoại trừ dịp nghỉ cuối và đầu năm)

① Bạn có thể trao đổi về cách thức nộp tiền thuế tại tầng 2 tòa nhà Honchousha Tòa thị chính. Bạn cũng có thể nộp tiền thuế tại đây.

Thời gian ▶ 9:00 ~ 12:00 ngày 23 tháng 8 (Chủ Nhật)

② Bạn có thể nộp tiền thuế tại tầng 1 tòa nhà Honchousha Tòa thị chính.

Thời gian ▶ 9:00 ~ 16:00 ngày 9 (Chủ Nhật), ngày 23 (Chủ Nhật) tháng 8

③ Phiếu nộp thuế có mã vạch thì có thể thanh toán được tại cả các cửa hàng tiện lợi.

*Tuy nhiên, chỉ trong thời hạn ghi trên phiếu nộp thuế.

*Hướng dẫn về giấy chứng nhận..... Giấy chứng nhận nộp thuế có thể lấy tại Phòng thu thuế (tầng 2 (6)).

Giấy chứng nhận thu nhập chịu thuế có thể lấy tại Phòng thuế (tầng 2 (4)).

Nơi liên hệ Phòng thu thuế TEL.0568-76-1117/0568-76-1118

Hãy cùng suy nghĩ về phòng chống thiên tai – “Hãy chuẩn bị cho việc sơ tán tại nhà!”

Nếu ở nhà trở nên nguy hiểm do động đất

Đến ở tại địa điểm sơ tán

Nếu vẫn có thể sinh hoạt tại nhà

Sơ tán tại nhà (Sinh hoạt tại nhà)

Tại các địa điểm sơ tán, rất nhiều người tập trung, dễ mất quyền riêng tư và có thể thiếu không gian. Hãy chuẩn bị để “sơ tán tại nhà” cũng trở thành một lựa chọn.

Cố định đồ đạc ▶ Hãy thực hiện trước để bảo vệ tính mạng của bản thân và gia đình.

Không để chần lỏi ra vào ▶ Hãy dọn dẹp đồ đạc ở tiền sảnh và hành lang ... để có thể ra vào thông suốt.

Việc dự trữ xoay vòng là rất quan trọng ▶ Hãy chuẩn bị thực phẩm, nước uống cho ít nhất 3 ngày. Hãy dự trữ thêm giấy vệ sinh, tã trẻ em, v.v trong nhà.

Chuẩn bị toilet di động ▶ Vì nhà vệ sinh có thể không sử dụng được, nên hãy chuẩn bị dự trữ cho hơn 3 ngày tương ứng với số lần đi vệ sinh.

Nơi liên hệ Phòng quản lý nguy cơ và phòng chống thiên tai TEL.0568-76-1171

*Hãy đăng ký email phòng chống thiên tai.

Đăng ký tại đây



Thông báo tìm người thuê nhà ở khu nhà cho thuê công cộng đặc biệt

Khu nhà cho thuê công cộng đặc biệt	Nội dung thông báo tìm người thuê nhà	1 căn Phòng 604 3DK tầng 6 Tòa nhà số 3 khu nhà Daiwa Jutaku Có thang máy		
	Tiền thuê nhà	75.000 yên	Tư cách đăng ký	Đăng ký theo gia đình
	Tiêu chuẩn thu nhập	Thu nhập tháng Từ 158.000 yên đến 487.000 yên		

*Thu nhập tháng là số tiền được tính căn cứ theo quy định của nhà nước.

①Phương pháp đăng ký

Vui lòng mang trực tiếp tới quầy phụ trách của Phòng xây dựng. (tầng 1 tòa nhà Chousha ở phía Đông)

②Thông báo về phương pháp đăng ký

Đăng ký theo thứ tự đến trước. Nếu muốn nghe giải thích chi tiết, vui lòng đến hoặc gọi điện đến quầy phụ trách của Phòng xây dựng (tầng 1 tòa nhà Chousha ở phía Đông).

Nơi liên hệ Phòng xây dựng TEL.0568-76-1194



Đại hội Thể thao Châu Á

Đây là Đại hội Thể thao quy tụ các nước châu Á, chủ yếu được tổ chức ở trong tỉnh Aichi.

Đại hội Thể thao Châu Á

▶ **Môn thi đấu tổ chức tại Komaki:** Bóng chuyền

▶ **Địa điểm:** Nhà thi đấu tổng hợp Công viên Thể thao thành phố Komaki (Park Arena Komaki)

▶ **Lịch thi đấu:**

Nữ

Ngày 16 tháng 9 (thứ Tư) ~ ngày 18 tháng 9 (thứ Sáu), ngày 20 tháng 9 (Chủ Nhật – ngày lễ) ~ ngày 22 tháng 9 (thứ Ba – ngày lễ)
Trận chung kết nữ diễn ra tại thành phố Komaki vào ngày 22/9

Nam

Ngày 27 tháng 9 (Chủ Nhật) ~ ngày 29 tháng 9 (thứ Ba), ngày 1 tháng 10 (thứ Năm) ~ ngày 3 tháng 10 (thứ Bảy)
Trận chung kết nam diễn ra tại thành phố Okazaki vào ngày 3/10

Rước đuốc Đại hội Thể thao Châu Á

▶ **Ngày giờ:** 9:00 ~ ngày 29 tháng 8 (thứ Bảy)

▶ **Địa điểm:** Sân bóng đá Park Arena Komaki và các khu vực liên quan

▶ **Số người chạy rước đuốc:** 16 người (Việc tuyển chọn người chạy rước đuốc đã kết thúc.)

▶ **Người chạy rước đuốc (người chạy quảng bá cho thành phố):** Teramoto Asuka (thể dục dụng cụ), Kamiya Yuhi (bóng chuyền), Okada Mao (bóng rổ)

*Thông tin chi tiết sẽ được đăng tải thường xuyên trên trang chủ của thành phố Komaki.

Nơi liên hệ Phòng Văn hóa – Thể thao TEL.0568-76-1166



Hướng dẫn thủ tục Báo cáo tình trạng hiện tại về trợ cấp phúc lợi

Những người thuộc các diện sau đây phải nộp Báo cáo tình trạng hiện tại (Báo cáo tình trạng thu nhập). Báo cáo tình trạng hiện tại (Báo cáo tình trạng thu nhập) sẽ được gửi vào ngày 31 tháng 7 (thứ Sáu). Vui lòng điền các mục cần thiết và nộp cùng với các giấy tờ cần thiết. Vui lòng nhanh chóng hoàn tất thủ tục.

Đối tượng

Trợ cấp cho người khuyết tật đặc biệt, trợ cấp phúc lợi cho trẻ em khuyết tật, trợ cấp phúc lợi chuyển tiếp, trợ cấp nuôi con đặc biệt, trợ cấp cho người khuyết tật nặng tại nhà
Người đang nhận tiền hỗ trợ cho người khuyết tật về thể chất và tinh thần tại thành phố Komaki

Thời hạn làm thủ tục

Tiền hỗ trợ cho người khuyết tật về thể chất và tinh thần tại thành phố Komaki: **Ngày 3 tháng 8 (thứ Hai) ~ ngày 19 tháng 8 (thứ Tư)** Trợ cấp cho người khuyết tật nặng tại nhà: **Ngày 3 tháng 8 (thứ Hai) ~ ngày 31 tháng 8 (thứ Hai)**
Trợ cấp nuôi con đặc biệt, trợ cấp cho người khuyết tật đặc biệt, trợ cấp phúc lợi cho trẻ em khuyết tật, trợ cấp phúc lợi chuyển tiếp: **Ngày 12 tháng 8 (thứ Tư) ~ ngày 11 tháng 9 (thứ Sáu)**

Nội dung khác

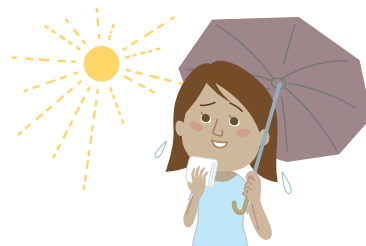
- ▶ Người đã làm đơn xin trợ cấp cho người khuyết tật nặng tại nhà và đã chuyển đến thành phố Komaki từ sau ngày 2 tháng 1 năm 2026 vui lòng lấy Giấy chứng nhận tính thuế thu nhập năm tài chính 2026 (thu nhập trong năm 2025) tại thành phố, trị trấn, làng xã đã đăng ký địa chỉ vào ngày 1 tháng 1 năm 2026 để nộp cùng. (Vui lòng liên hệ Phòng phúc lợi người khuyết tật để biết chi tiết.)
- ▶ Nếu không nộp Báo cáo tình trạng hiện tại, v.v., thì sẽ không được nhận trợ cấp ngay cả khi bạn đã đáp ứng các điều kiện chi trả, vì vậy hãy đảm bảo hoàn tất các thủ tục trong thời hạn.

Tiếp nhận

Qua đường bưu điện hoặc tại quầy phụ trách của Phòng phúc lợi người khuyết tật

Nơi liên hệ Phòng phúc lợi người khuyết tật TEL.0568-76-1127

Hãy cẩn thận với sốc nhiệt



- Sốc nhiệt là tình trạng thân nhiệt tăng cao, cùng với mất nước trong cơ thể do ở nơi có nhiệt độ cao và độ ẩm cao trong thời gian dài.
- Sốc nhiệt là loại bệnh nguy hiểm tới tính mạng nhưng có thể phòng ngừa được.

- ❶ Khi nhiệt độ, độ ẩm cao, ít gió, nắng gắt, hoặc ở trong phòng không có điều hòa sẽ rất dễ bị sốc nhiệt. Trẻ nhỏ, người cao tuổi, người béo phì (người béo), người đang yếu người hãy đặc biệt cẩn thận.
- ❷ Hãy đặc biệt chú ý vào ngày mà bạn thấy tivi, v.v. nói là “Hãy cẩn thận với sốc nhiệt”.
Hãy tránh để không bị sốc nhiệt bằng các cách như “uống nhiều nước”, “sử dụng ô che nắng hoặc mũ”, “đi vào chỗ có bóng râm”, “sử dụng điều hòa nhiệt độ”, v.v.. Nghỉ ngơi khi cơ thể không khỏe cũng là điều rất quan trọng.

Nơi liên hệ Trung tâm chăm sóc sức khỏe TEL.0568-75-6471

Có nơi để nghỉ mát khi thời tiết oi bức

Thành phố Komaki đang cung cấp các địa điểm nghỉ mát để mọi người bảo vệ mình khỏi cái nóng.

❶ Điểm nghỉ mát (COOLPLACE)

Đây là những nơi bạn có thể ghé vào tạm thời để làm mát cơ thể khi đang ở ngoài vào những ngày nắng nóng.

Ngoài các cơ sở công cộng như Tòa thị chính, thư viện, còn có sự hợp tác của các doanh nghiệp tư nhân như nhà thuốc, siêu thị, được cung cấp làm “Điểm nghỉ mát”.

❷ Nơi trú ẩn mát mẻ

Khi thời tiết nóng nguy hiểm, có nguy cơ gây nguy hại cho sức khỏe con người, “Cảnh báo đặc biệt về sốc nhiệt” sẽ được ban hành. Khi có cảnh báo này, điều quan trọng là không ra ngoài. Tuy nhiên, nếu bạn khó tìm được nơi mát mẻ để ở, hãy sử dụng các cơ sở (nơi trú ẩn mát mẻ) để tạm tránh.

Nhận biết bằng logo này!



Nhận biết bằng logo này!



Xem chi tiết tại đây



Nơi liên hệ Phòng xúc tiến trung hòa carbon TEL.0568-76-1181

Hãy sử dụng vé (phiếu mua hàng hỗ trợ đời sống) được gửi từ Tòa thị chính.

Phiếu mua hàng có thể sử dụng để mua sắm tại siêu thị và cửa hàng thuốc trong thành phố Komaki đã được gửi đi cho đến tháng 3 năm 2026. Mỗi người 4.000 yên, được gộp lại và gửi cho người đại diện của gia đình. Hãy đảm bảo sử dụng phiếu mua hàng nhất đến ngày 31 tháng 10 năm 2026.

Nơi liên hệ Phòng xúc tiến Thương mại và Công nghiệp TEL.0568-76-1112 Tiếp nhận: 9:00 ~ 16:00

Phiếu mua hàng premium Komaki

Phiếu mua hàng premium có thể sử dụng được gấp 1.2 lần số tiền đã mua được bán ra thông qua đặt hẹn trước. Năm tài chính 2026 sẽ phát hành phiếu mua hàng điện tử tiện dụng có thể sử dụng từ mức 1 yên.

Đơn vị bán ra 1 bộ 10.000 yên (Phiếu 500 yên x 24 phiếu, số tiền là 12.000 yên)

Chi tiết một bộ

① **Phiếu E-namo (phiếu chung)**... Có thể sử dụng tại tất cả các cửa hàng có thể sử dụng được trong thành phố Komaki.

Phiếu 500 yên x 10 phiếu, số tiền là 5.000 yên

② **Phiếu I-namo (phiếu chuyên dùng)**... Chỉ có thể sử dụng tại các cửa hàng cỡ nhỏ trong số các cửa hàng có thể sử dụng được trong thành phố Komaki.

Phiếu 500 yên x 14 phiếu, số tiền là 7.000 yên.

● **Thời hạn tiếp nhận đặt trước:** Qua internet ▶ Ngày 1 tháng 9 (thứ Ba) ~ ngày 10 tháng 9 (thứ Năm)

Bộ phận phụ trách ▶ Ngày 3 tháng 9 (thứ Năm) ~ ngày 10 tháng 9 (thứ Năm)

● **Các cửa hàng có thể sử dụng:** Các cửa hàng liên kết trong thành phố Komaki

● **Thời hạn có thể sử dụng:** Ngày 2 tháng 11 (thứ Hai) ~ ngày 30 tháng 4 năm 2027 (thứ Sáu)

● **Cách đăng ký:** Vui lòng điền các mục cần thiết để đăng ký trên trang chủ chuyên dụng (Komaki-navi) ở bên phải. Có thể đặt trước tối đa 5 bộ cho 1 người, chọn một trong hai loại 'bản giấy' hoặc 'bản điện tử', chi tiết một bộ của cả "bản giấy" và "bản điện tử" đều giống nhau.

Nơi liên hệ Phòng công thương Komaki TEL.0568-72-1111



Dự án Hữu nghị Châu Á – “Khóa học hiểu biết về Việt Nam”

Bạn đến Việt Nam để làm gì? ~ Một Việt Nam qua góc nhìn của thành viên Đoàn Hợp tác Quốc tế JICA ~

Trao đổi vui vẻ về các hoạt động của Đoàn Hợp tác Quốc tế tại Việt Nam.

Ngoài ra còn có thử nghiệm cà phê Việt Nam và giao lưu giữa những người tham gia.

Ngày giờ 14:00 ~ 15:30 ngày 30 tháng 8 (Chủ Nhật)

Địa điểm Không gian sự kiện - Thư viện trung tâm thành phố Komaki (1-234 Chuo, Komaki-shi)

Giảng viên Bà Shirai Mihoko

Đối tượng Người quan tâm đến cộng sinh đa văn hóa và giao lưu quốc tế. Người có gốc gác nước ngoài cũng rất hoan nghênh tham gia. Đây là sự kiện nơi mà người Việt Nam cũng có thể khám phá lại về chính đất nước mình khi nghe câu chuyện về Việt Nam từ góc nhìn của người Nhật. Hãy cùng giao lưu với bạn bè đến từ nhiều quốc gia khác nhau nhé!

Số người quy định 40 người (theo thứ tự đến trước)

Chi phí 0 yên

Đồ vật mang theo Không có

Đăng ký Từ ngày 29 tháng 7 đến ngày 21 tháng 8 Theo mẫu đăng ký trên trang chủ hoặc qua điện thoại

Mẫu đăng ký ▶ <https://logoform.jp/form/uSYk/1630133>



Nơi liên hệ Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa TEL.0568-39-6527 / Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Komaki TEL.0568-76-0905



Lớp học tiếng Nhật kỳ thứ 2

*Bạn có thể lựa chọn lớp học phù hợp với trình độ của bản thân.

Lớp học	Sơ cấp						Sơ trung cấp	Trung cấp	Cao cấp
	A	B	C	D	E	F	Dành cho người muốn đỗ N4	Dành cho người muốn đỗ N3	Dành cho người muốn đỗ N2, N1
Thứ	Chủ Nhật								
Thời gian	13:00 ~ 15:00	13:00 ~ 15:00	15:00 ~ 17:00	15:00 ~ 17:00	10:30 ~ 12:30	8:30 ~ 10:30	8:30 ~ 10:30	10:30 ~ 12:30	17:00 ~ 19:00
Giáo viên	Ogura	Funabashi	Funabashi	Asakura	Matsuoka	Matsuoka	Asakura	Asakura	Asakura

Ngày giờ 12 buổi từ ngày 20 tháng 9 ~ ngày 20 tháng 12 (Chủ Nhật hàng tuần) *Nghỉ vào 25/10, 15/11

①20/9 ②27/9 ③4/10 ④11/10 ⑤18/10 ⑥1/11
⑦8/11 ⑧22/11 ⑨29/11 ⑩6/12 ⑪13/12 ⑫20/12

Địa điểm Phòng Chessroom, phòng Roseroom tầng 4 Nhà văn hóa công cộng thành phố

Đối tượng Người nước ngoài

Chi phí Tiền học phí: 1.000 yên (người không phải là hội viên sẽ cần đóng phí hội viên KIA theo năm là 2.000 yên)
Các chi phí khác: Chi phí tài liệu: Lớp A ~ F: 1.000 yên, Lớp G~I: 2.000 yên
*Bạn cũng có thể mua sổ luyện tập chữ Hiragana (500 yên).

Đăng ký Vui lòng mang theo tiền và đến Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Komaki (KIA).



Lớp học văn hóa Nhật Bản

Bạn có muốn mặc Yukata và tham gia lễ hội mùa hè Reiwa không?

Ngày giờ 15:00 ngày 22 tháng 8 (thứ Bảy)

Địa điểm Phòng Chessroom Tầng 4 Nhà văn hóa công cộng thành phố

Đối tượng Nữ giới người nước ngoài (học sinh trung học cơ sở trở lên) Học sinh trung học cơ sở trở lên, người đang sống trong thành phố Komaki, người đang đi làm ở thành phố Komaki, người đang đi học ở các trường trong thành phố Komaki, hoặc là hội viên KIA.

Số người quy định 40 người
(ưu tiên người tham gia lần đầu, hội viên KIA)

Chi phí Hội viên: 500 yên, người không phải hội viên: 1.000 yên
*Áo Yukata đã mặc sẽ được tặng (Giáo viên sẽ mặc giúp). Đã bao gồm nước trà. Không có cơm hộp.

Thời hạn đăng ký Ngày 1 tháng 8 (thứ Bảy) ~ ngày 15 tháng 8 (thứ Bảy)

Đăng ký Vui lòng mang theo tiền tới Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Komaki (KIA).
*Sau khi đã đăng ký sẽ không được hoàn tiền dù đã xin hủy.



Nơi liên hệ

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Komaki (KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396
E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp Tầng 4 Nhà văn hóa công cộng thành phố Komaki, 2-107, Komaki, Komaki-shi
*9:00 ~ 17:00 (Nghỉ vào thời gian từ 12:00 ~ 13:00, Chủ Nhật, thứ Hai và ngày lễ)

Biên
soạn và
Phát hành

Bộ phận phụ trách cộng sinh đa văn hóa Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa
Ban đời sống cư dân thành phố Tòa thị chính thành phố Komaki
3-1 Horinouchi, Komaki-shi, Aichi-ken 485-8650
Tel: 0568-39-6527 Fax: 0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/29632.html>

*Chi tiết xin vui lòng hỏi tới các bộ phận phụ trách

Thông tin đời sống Komaki Tìm kiếm



PRINTED WITH
SOYINK

Tạp chí được in bằng giấy tái chế để bảo vệ môi trường.